

A sub departmental establishment of the Government of Autonomous Republic of Ajara  
Department of Tourism and Resorts

**Act of delivery and Acceptance**

Warsaw

26 November 2016

We, on one hand Leading specialist of Public Relations and Advertising division Mikhail Koplatadze, on the other hand company "BALTIC EXPOSERVICE" SIA represented by Director Andrey Grinyov, have signed the present act of delivery and acceptance which states that the "BALTIC EXPOSERVICE" SIA has fulfilled the obligation regarded by the Contract №375 dated by the November 11, 2016 and provide the procuring organization with exhibition "TT Warsaw"-2016, taking place in Warsaw, Republic of Poland between the following dates 24-26 november 2016.

Total value of the contract is 800 (Eight hundred) Euros.

**Delivered by (supplier)**

"BALTIC EXPOSERVICE" SIA

Andrey Grinyov  
ანდრეი გრინოვ

აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის მთავრობის  
საქვეყნეუბო დაწესებულება ტურიზმისა  
და კურორტების დეპარტამენტი  
მიღება-ჩაბარების

აქტი № 375

ქ. ვარშავა

26 ნოემბერი 2016 წელი

ჩვენ, ერთის მხრივ აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის ტურიზმისა და კურორტების დეპარტამენტის საზოგადოებასთან ურთიერთობისა და რეკლამის განყოფილების წამყვანმა სპეციალისტმა მიხეილ კოპლატაძემ და მეორეს მხრივ, კომპანია "BALTIC EXPOSERVICE" SIA-ს დირექტორმა ანდრეი გრინოვმა შევადგინეთ აღნიშნული მიღება-ჩაბარების აქტი მასზედ, რომ კომპანიამ "BALTIC EXPOSERVICE" SIA -მ შეასრულა 2016 წლის 11 ნოემბრის №375 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულება. კერძოდ: აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის ტურიზმისა და კურორტების დეპარტამენტი უზრუნველყო საგამოფენო სტენდით, საერთაშორისო ტურისტულ გამოფენაში „TTWarsaw-2016“, რომელიც ჩატარდა პოლონეთის რესპუბლიკის ქალაქ ვარშავაში 2016 წლის 24-26 ნოემბერს. გაწეული მომსახურების ღირებულებამ შეადგინა 800 (რვაასი) ევრო.

**ჩაიბარა (დამკვეთი)**

აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის ტურიზმისა და  
კურორტების დეპარტამენტი

**Accepted by:**

Department of Tourism and Resorts of  
Ajara Autonomous Republic

მიხეილ კოპლატაძე  
Mikhail Koplatadze



Y-473

საქართველო

თბილისი

## Rēķins № /Invoice № BE2016- 262

2016. 26<sup>th</sup> november

Baltic Exposervice

<b>Piegādātājs:</b> Beneficiary name:	SIA Baltic Exposervice		
Juridiskā adrese: Address:	Dzirnavu iela 31-25, Rīga, LV-1010	Tālrunis: Phone No:	+371 67331441
PVN reģ. Nr.: VAT No:	LV40003432868		
Norēķinu rekvizīti: Payment details:	Banka: AS DnB ✓ Bank:	Banka kods: SWIFT code:	• RIKOLV2X ✓
Konta Nr. (EUR): Account No. (EUR):	• LV58RIKO0002010095529 ✓	Banka-korespondente: Bank-correspondent:	DNB BANK, Oslo, DNBANOKK ?
<b>Maksātājs:</b> Payer:	Department of Tourism and Resorts of Ajara Autonomous Republic		
Juridiskā adrese: Address:	№84/86, Parnavaz Mepe Str.		
PVN reģ. Nr.: VAT No:	245427809		
Norēķinu rekvizīti: Payment details:	Banka: Liberty BANK Bank:	Banka kods: SWIFT code:	LBRTGE22
Konta Nr.: Account No.:	GE88 LB01 2116 2303 587000		

Samaksas veids un kārtība Payment:	Pārskaitījums Bank transfer	Pakalpojuma sniegšanas vieta: Place of event:	Warsaw, Poland
Apmaksāt līdz: Date of payment:	05.12.2016	Pakalpojuma sniegšanas datums: Date of event:	24.11.2016
Pamatojums: Justification:	Iīgums Nr. Agreement № 375	no Dated	11.11.2016
Saimn. darbības apraksts: Description of activities	pakalpojumi izstādē Exhibition	TT WARSAW 2016 24-26.11.2016	

№	Nosaukums Services	Mērv. Unit	Daudz. Qty	Cena Unit price	Summa Amount
1	Stenda būvēšana Exhibition booth construction	kompl. Set	1,00	800,00	800,00

Kopā / Total: EUR 800,00

Summa apmaksai: EUR 800,00  
Amount due:

\* - PVN nav piemērots saskaņā ar «nolikumu par PVN» 20. pants, 2. daļa  
 \* - VAT is not applied according to "The law on Value-added tax of the Republic of Latvia", art. 20, part 2

Komercdirektors  
Financial directorAndrejs Griņovs  
Andrey GrinyovParaksts  
Signature

ინვოისის N BE2016-262

2016.26 ნომბერი

ბენეფიციარის სახელწოდება : SIA Baltic Exposervice  
მისამართი: ძირნავუ იელა 31-25 რიგა LV-1010. ტელეფონი +37167331441  
VAT საიდენტიფიკაციო ნომერი: LV40003432868  
გადახდის დეტალები : ბანკი: AS DnB SWIFT კოდი: RIKOLV2X  
ანგარიშის ნომერი: LV58RIKO0002010095529 კორესპოდენტი ბანკი: DNB BANK oslo  
DNBANOKK

გადამხდელი: აჭარის ა.რ ტურიზმისა და კურორტების დეპარტამენტი  
მისამართი: N84/86 ფარნავაზ მეფის ქუჩა  
საიდენტიფიკაციო: 245427809  
გადახდის დეტალები: ბანკი: Liberty BANK SWIFT კოდი: LBRTGE22  
ანგარიშის ნომერი: GE88LB0121162303587000

გადახდა: საბანკო ტრანსფერი. ღონისძიების ჩატარების ადგილი: ვარშავა ,პოლონეთი  
გადახდის დრო: 05.12.2016 დაწყების თარიღი 24,11,2016  
საფუძველი : შეთანხმება 375 no dated 11.11.2016  
ღონისძიების აღწერა: გამოფენა TT WARSAW 2016  
24-26 11.2016

N	მომსახურება	ერთეული	რაოდენობა	საერთო ფასი	ფასი
1	საგამოფენო ქაუნთერის მშენებლობა	ცალი	1	800	800

ჯამი 800 EUR  
ზუსტი ფასი EUR 800

ლატვიის რესპუბლიკის „დამატებითი ღირებულების გადასახადის“ კანონით პუნქტი 20 მე 2  
ნაწილი დღგ არ მოითხოვება

ფინანსრული დირექტორი ანდრეი გრინოვ ხელმოწერა

თარგმანი დედანთან სწორია, საზოგადოებასთან ურთიერთობისა და რეკლამის განყოფილების  
სპეციალისტი მიხეილ კოპლატაძე

